Postmaster: Send address change to Hungarian Baptist Union of America, 2800 Fordham Rd., N.E. Palm Bay, Fla. 32905 — (USPS 716300)

VOL. 82., NO. 5, MARCH 1, 1990 82. ÉVF., 5. SZÁM, 1990. MÁRCIUS 1.

Evangéliumi Hírnök

GOSPEL MESSENGER

Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America Since 1908 Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja

"AZ EVANGÉLIUM ISTENNEK HATALMA" (Róma 1:16)

A HIT TITKA

A Szentírás két gyülekezetvezető tisztségről tesz említést. Az egyik a hármas megjelöléssel említett „felvigyázó" (püspök) „pásztor" és „vén". A másik a diakónusi testület. Az előbbi tisztségről az Apostolok Cselekedeteiről írt könyvben ezt olvassuk: „Milétusból azonban küldvén Efézusba, magához hivatá a gyülekezet véneit." (Milétus volt Efézus kikötő városa.) Ezt mondta a véneknek: „Viseljetek gondot azért magatokra és az egész nyájra, melyben a Szent Lélek titeket vigyázókká (püspökké) tett az Isten gyülekezetének (hibás fordításban anyaszentegyház) legeltetésére" (pásztorlására, 20:17, 28).

A diakónus szó közönségesen használt jelentése: szolga. Mindkét csoportnak, gyülekezetvezetőknek, ill. diakónusoknak meg van az írásszerű munkaköre.

Pál apostol a Timótheushoz írt első levelében (3:1-13) részletesen leírja a két vezető csoport feladatát és minősítését. Az említett levél harmadik részének 1-7 verseiben a lelkipásztori tisztség követelményeit említi, a rész 8-13. verseiben pedig a diakónusokét.

A szolgálatra alkalmas lelki minősítés sorozatát a „püspöki" hivatal követelményeivel kezdi. A püspök szó nem a görög szövegben található „episkopos" fordítása. A szó jelentése: vigyázó, felügyelő. Ez a lelkipásztori tisztség egyik neve. Péter apostol első levelében így említi a gyülekezeti előljárókat: „A köztetek levő presbitereket kérem én a presbitertárs ... legeltessétek az Istennek köztetek levő nyáját, gondot viselvén arra..." (5:1, 2) A Titushoz írt levél (1:5, 7) szerint a vén (a presbiter) felvigyázó (püspök) is. Péter első levelében (2:25) azt találjuk, hogy a pásztor és a felvigyázó egyet jelent. Az episkopos szót itt nem püspöknek fordította a magyar Biblia. Istenről van szó és rosszul hangzana, ha Istent „lelketek püspökének" kellene nevezni.

Az újszövetségi időkben egy gyülekezetnek volt több felügyelője (püspöke), pásztora és vénje, ma több gyülekezetnek van egy püspöke. A helytelen fordítás azt mondja, hogy a püspök az egyházra visel gondot. Az egyház szóra nincs a Bibliában megfelelő görög szó. Helyes fordításban a püspök is a gyülekezetre visel gondot.

A gyülekezet pásztorainak, felügyelőinek és véneinek, valamint a diakónusoknak a minősítése egy-két dologban különbözik. A „felvigyázó, pásztor, vén" tisztség viselőitől megköveteli, hogy a tanításra legyenek alkalmatosak (2. v.), ne legyenek új emberek (6. v.) A diakónusi tisztség követelményei közt van egy pont, ami a felügyelői minősítésben nem található. Ez a pont így hangzik: „Akiknél meg van a hitnek titka" (9. v.) Meglepő és nem eléggé hangoztatott követelmény ez. Hogy ezt a követelményt nem említi Pál a lelkipásztori követelmények közt, annak talán az az oka, mivel ezek a munkások „nem új emberek" a gyülekezet megbizonyosodott arról, hogy ezek rendelkeznek a hit titkával.

Általános felfogás szerint a diakónusok munkaköre a gyülekezet anyagi oldalára terjed ki. A diakónusok dolga a gyülekezeti ház rendbentartása, a festés és a szükséges renoválás. A gyülekezet pénzügye is a diakónusok felügyelete alá tartozik. A diakónusok szabják meg a pásztor fizetését, a miszszióra és jótékonyságra szánt összeg mennyiségét. Rájuk tartozik a gyülekezeti fegyelmezés dolga. (Ezt ma már alig-alig gyakorolják.) Kötelességük a gondoskodás, hogy a gyülekezeti, az egyéni lelkiélet és a tanítás bibliaszerű legyen.

Ezeknek a teendőknek az elvégzésé-

Oszd szét a szeretetet!

Összekulcsolt kéz. A hajnali
fény viola-könnyei
beharmatozzák a verandát.
Mint halk remete ülök;
csodálatos ez a magány,
a szív rejtekén szendergő
emberi beszéd. Ilyenkor
minden elcsitul, s a tegnapok
vérző, tövises sebeit
jelenléted bekötözi.
Olyan ember vagyok,
ki titokzatos utakra indult,
nyugtalan, menekülve,
pásztortüzeknél saruimat
tisztogattam, míg megértettem
a kereszt üzenetét. Szétosztom
most alázatosan magam,
ezt a verset, a szeretetet,
hogy soha meg ne fogyatkozzon
fogadjátok nyíló szirmaik
békességét. Tudom,
csak növelem a zűrzavart,
ha nem szeretek, tékozlásom
megbélyegez, idegen maradok,
és nem értik meg szavam.
Szeretet
a legszebb gyöngyszem
szíved ékszerében.

Balázs Károly

Evangéliumi Hírnök
GOSPEL MESSENGER
Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
2800 Fordham Rd.N.E., Palm Bay, FL 32905

Editor:
REV. JOSEPH NOVÁK
2212 So. Fremont Avenue
Alhambra, CA 91803

Contributing Editor:
REV. THEODORE BRETZ
508 Shroyer Road, Dayton, OH 45419
Tel.: (513) 298-9531

A szerkesztő bizottság tagjai:
Kulcsár Sándor, Háló Barnabás, Kish Ernő

Second Class Postage Paid and Entered at Melbourne, FL and Additional Offices
SUBSCRIPTION FEE $15.00 per year
Send subscription and change of address to
Hungarian Baptist Union of America
2800 Fordham Rd. N.E., Palm Bay, FL 32905
Tel.: (305) 723-3288

FONTOS!
Előfizetést, címváltozást kérjük küldeni
Hungarian Baptist Union of America
2800 Fordham Rd. N.E., Palm Bay, FL 32905
A változtatásra kérjük számítsanak 8 hetet.

Lapzárás ideje 30 nappal a megjelenés előtt minden hónap elseje és tizenötödike. Sürgős hírek a lap megjelenése előtt tíz nappal beküldhetők.

A szerkesztőség korrektúrája alapján készítette:
Classic Printing Corporation
9527 Madison Ave., Cleveland, Ohio 44102

SZÖVETSÉGI VEZETŐK CÍMTÁRA:

Elnök: REV. ALEXANDER KULCSAR
225 East 80th St., New York, NY 10021
Tel.: (212) 288-0258

Alelnök: MR. ERNEST J. KISH
1173 Scypher St. N.E., Palm Bay, FL 32905
Tel.: (305) 723-7727

Titkár: BARNABAS J. HALO
655 Park Ave., New York, N.Y. 10021
Tel.: (212) 744-4742

Pénztáros: LOUIS DRESCHER
2636 East 124th St., Cleveland, OH 44120
Tel.: (216) 231-0038

Misszió Bizottság elnöke:
REV. JOSEPH BOGAR
7852 Robinson Str., Allen Park, MI 48101
Tel.: (313) 928-6099

Pénzügyi Bizottság elnöke:
Elmer Kish
924 Congress St., Fairfield, Conn. 06432
Tel.: (203) 259-3276

Bethesda Otthon igazg.: ERNEST CZIRAKY
2800 Fordham Rd. N.E., Palm Bay, FL 32905
Tel.: (305) 723-3288

Mindenek előtt, mindenek felett a lélekmentés az első. Ez Krisztus parancsa, ez a mi missziónk.

hez szükséges a „hit titkának" a birtoklása. A tagok lelki életére, a Szentírás tanításához való ragaszkodásra, a szentekhez illő viselkedésre csak hittel teljes diakónusok ügyelhetnek fel.

MI A HIT TITKA?

A hit titkának a birtoklása azt jelenti, hogy a hívő diakónus tapasztalatból tudja, hogy MIRE KÉPES A HIT. Ez a hit isteni ajándék, amely képesíti az embert a szent életre, Isten rendeléseinek a megtartására. Ez a hit nem az egyéni vélemény hangoztatása, amit sokszor hallunk így: „Azt hiszem, hogy így, vagy úgy kellene tennünk," hanem az isteni vezetés nyomán való intézkedés és gondoskodás. Ez a hit nem „elhívés" és „vélemény", hanem Istentől származó erő.

Ezt a hitet a hívő Istennel való szoros kapcsolatból nyeri, az Írás ismeretével erősíti és imaéletével táplálja. Ennek a hitnek az erejét maga napról napra tapasztalja. Így lesz képes a diakónus megérteni, hogy mire hívta el őt az Úr és így lesz képes nem csak az anyagiakkal törődni, hanem lelki munkában is részt venni. A hit titkával rendelkező diakónus békeszerető és békét munkáló szolga. Hittel nem lehet bíráskodni, kifogásolni, gyűlöletet szítani és egymást kárhoztatni.

A hit titkával képes a diakónus az ügyeket Isten akarata szerint intézni. Hittel tud tanácsot adni, a lankadó szívűeket felélénkíteni, a családi zavarokat elsimítani. A hit-titok irányítja a hívő életét. Tapasztalja, hogy hittel diadalmaskodhat a próbákon és közölheti gyülekezeti tagtársaival, hogy mit tett vele az Úr. A diakónus lelki erősítést és építést végez az Úr népe között. Mindezt hittapasztalatból teszi.

Amelyik diakónusnál meg van a hitnek titka, az kötelességének tartja a lélekmentést és a lelkek megtartását. Példás életével megkönnyíti embertársainak, hogy az Úrhoz jöjjenek. *A diakónusok jó példája egyértékű a jó prédikációval.* A hit titkával erősíti a diakónus a gyengéket és igyekszik megtartani a hívők közösségében a kifelé nézőket, megbántottakat és a bétlenség áldozatait. A hiterős diakónusok teremthetik meg azt a gyülekezeti légkört, ami mindenki részére kívánatossá teszi a közösséghez tartozást és közösségben való munkálkodást.

A hit titkával rendelkező diakónusok az Úr után a prédikátorok legerősebb támaszai. Ezek nem csupán a lelkipásztorok hiányosságaira és emberi gyarlóságaira figyelnek. Amint nincs tökéletes ember és lelkipásztor, úgy nincs ember, akiben ne lenne valami értékes és jó tulajdonság. A néző azt látja, amit akar. A hittel rendelkező a jót tartja számon embertársaiban. A hitben gyenge hívőket, diakónusokat a lelkipásztorok és embertársaik gyengeségei érdeklik s ezért inkább bírálók, mint dicsérők.

A hit ereje jó szolgává teszi a diakónust. Pál apostol erről így ír: „Mert akik jól szolgálnak, szép tisztességet szereznek maguknak." A görög „bathmos" előhaladást, fellépést jelent. Egy egy lépcsőfokkal magasabbra jutnak. Amint tovább szolgálnak, úgy lépnek felfelé. Tanácsuk hatásos lesz, szolgálatukkal építik a gyülekezetet. Végül is a jól szolgáló diakónus boldog hívő ember lesz. *Másoknak tett jótétemény, a jóttevőt boldogítja.*

Pál apostol azzal a mondattal kezdi a gyülekezeti szolgák minősítésének a leírását: „Igaz beszéd ez: ha valaki püspökséget kíván, jó dolgot kíván." Ez a mondat aláhúzza azt a közismert jelenséget, hogy a gyülekezeti tisztséget kívánják a tagok. Sokan szeretnének diakónusok lenni. Ha ezek nem kapnak elég szavazatot, sértve érzik magukat. A kívánság nem vétek, az apostol mondja, hogy jó dolgot kívánnak.

A kívánság azonban nem elég. A diakónusságra számító vizsgálja meg életét: megvan-e nála a hitnek titka? Ha megvan ez a lelki kellék, a gyülekezet előbb-utóbb észreveszi és a diakónusi választás nem csak az egyén, hanem egész gyülekezet kívánsága szerint lesz.

U.B.

Mindig helyes irányba, azaz fölfelé nézni: igen nagy dolog.

*

Az alázatos ember soha nem tesz ex-katedra kijelentéseket.

*

Aki a javaiból nem ad a szűkölködőnek: lop.

SZEMLE

„AMIKOR EZT MONDJÁK..."

Egy éve már mást se hallunk. Aki eddig egy istentelen és embertelen rendszer szimbóluma volt, az most a barátunk. Elképesztő teljesítmény egy olyan embertől, aki hithű „ellenlábasai" közül (szeme láttára) segítségével mászott fel a létra tetejére.

A Nyugat elragadtatását mi sem igazolja jobban, minthogy néhány kétesértékű produkciója után, az „Év Emberének" kiáltottuk ki „Gorbit". Az „elragadtatás" szó nemcsak a Nyugat tetszésnyilvánítására, hanem napjaink apokaliptikus színezetű eseményeire is áll itt. Reagan elnök minden tette mögé a hollywoodi múlt csalárdságot sejtető árnyát festették ott is, meg itt is a riporterek. Amikor Libiába bombázókat küldött, hogy kifüstöljék a sátrából Kadhafit, régi szerepeinek az újra játszásával vádolták. Hát kérdem én, a Kremlin emberei nem lehet, hogy csak színészkednek? Elfelejtettük már a május elsejei műsorokat, amiket a Vörös téren rendeztek az egész világ rettenetére?

Én attól tartok, hogy csak színpad átrendezés folyik ott — őszintén megmondva. A régi trükkök többé nem dolgoznak. A 21. század küszöbén már ők sem engedhetnek meg maguknak középkori módszereket a népek leigázásához. Még tavaly is tagadták egy megállapodás-ellenes radarállomás létét; amikor fényképet mutattak nekik róla, akkor elismerték, hogy „Dá, ott? Ott tényleg van egy."

Hogy miért írok én erről az Evangéliumi Hírnökben? Mert míg e sorokat írom, míg Moszkvában konferenciázgatnak a kommunisták, míg Moszkva népe az elsőket harapja a csak megnyílt McDonald-nál, míg a Nyugat alszik, addig hat MIG bombázót úsztatnak Kubába, minden tizedik héten egy új atom-tengeralattjáróval növekszik a flottájuk... Mi ez, ha nem színjátszás? Ó, igen! Ők a színjátszók, de a szerep már régen ki lett osztva: „Mert igen jól tudjátok ti magatok, hogy az Úrnak napja úgy jő el, mint a tolvaj éjjel. Mert amikor ezt mondják: Békesség és biztonság, akkor hirtelen veszedelem jő rájuk..." (1Thess 5:2, 3). Ébresztő! A műsor elkezdődött!

Jézus vérének beszéde

Zsid 12:18-24

„Hanem járuljatok ... az újszövetség közbenjárójához Jézushoz, és a meghintés véréhez, mely ***jobbat beszél,*** *mint az Ábel vére."*

Az Úr Jézus Krisztus golgotai áldozata egyedüli és letagadhatatlan. Méltó arra, hogy csodálattal nézzünk föl rá, elfogadjuk, és megbízzunk üdvözítő erejében. Eredménye, a Menyországot benépesítő megváltottak sokasága. Az emberiség el van veszve nélküle. Magasan fölé emelkedik a Bibliában említett sokféle áldozatnak, mert azoknak hivatása, hogy Krisztus áldozatára mutassanak.

Elsőnek, Ábel vére volt a földön kiontva. Alapigénkben ezzel van összehasonlítva Jézus vére. Az Ábel vére Istenhez kiált! Ártatlanságról, igazságról beszél. A 24. vers arról tanúskodik, hogy Jézus vére is beszél, de jobbról, mint Ábelé. Miért? Hát nem volt Ábel ártatlan, igaz, engedelmes, Istent félő és szerető ember? Jób, aki hasonlóan igaz és istenfélő ember volt, így kiált fel: „Óh föld, az én véremet el ne takard!" (Jób 16, 18) Legyen az bizonyság ártatlansága mellett, és az ítélet alapja. Tehát, ószövetségi értelemben, bosszúért kiált. Három tényre utalok, amelyről Jézus vére beszél, mely jobb, mint amelyről az Ábelé beszélt.

A. Jézus vére beszél a legdicsőbb áldozatról! Bemerítő János azt mondja Jézusról: „Íme, az Istennek ama báránya, aki elveszi a világnak bűnét!" (Jn 1, 29). E prófécia szerint, Jézus áldozatul adja az életét. *Az Ő golgotai áldozata a legdicsőbb áldozat...*

— melyet Isten Fia egyszer és mindenkorra bemutatott. Az ószövetségi áldozatokat időnként meg kellett ismételni; ezt viszont nem kell. Vannak, akik azt hiszik, hogy az Úrvacsorában Jézus áldozata ismétlődik meg, csak vértelenül. Mi hisszük, hogy nincs szükség Jézus áldozatának a megismétlésére, mert az minden időre érvényes;

— melyet önként, szeretetből hozott az elveszett világért. Őt nem kényszer, hanem szeretet vitte a Golgotára. Önként vállalta, az Atya előtt mondván: „Íme, jövök!" Mint Fiú, önként, az Atya és az egész elveszett világ iránti szeretetből vállalta e legdicsőbb áldozat meghozatalát;

— melyet Isten jóváhagyott és elfogadott. Isten egyszülött Fia, az ember Jézus Krisztus, mint makulátlan és szeplőtlen Bárány, önmagát adta áldozatul a Golgotán. Mindenben megegyezett az Atya akaratával, ezért Ő azt elfogadta és jóváhagyta. Az isteni jóváhagyást bizonyítja, hogy Őt harmadnapon feltámasztotta a halálból és atyai jobbjára ültette. Dicső áldozat ez!

B. Jézus vére a bűntől való teljes megtisztulást hirdeti. Ábel vérével kapcsolatban ezt nem mondja az Ige. János első levelében, az első fejezetnek a 7. versében ez van megírva: „...és Jézus Krisztusnak, az Ő Fiának vére megtisztít minket minden bűntől." Jézus vérében titkos erő van, mert az Isten Fiának a vére. Jézus vére a bűntől való teljes megtisztulás lehetőségéről beszél.

Noha, az emberiség bűne sok és nagy. E vér örömüzenetet hirdet, mert a bűnök összeségénél is erősebb. Elégséges a legnagyobb bűnösnek is. Korlátlan a tisztító-ereje. Képes és elég az egész világ bűnének eltörlésére.

Noha, már nagyon régen lett kiontva. Húsz évszázaddal ezelőtt folyt e vér, de ereje cseppet sem csökkent. Változatlanul, ugyanazzal az erővel bír az idők végezetéig. Bármilyen sokan veszik is igénybe, nem gyengül meg. Bizalommal jöhetsz hozzá. Jézus vére a bűntől való teljes megtisztulásról beszél.

Noha, nem minden ember hisz benne. A Vér erejét és hatását az emberek hitetlensége sem csökkenti. Erről tanúskodik az a tény, hogy emberek millióinak tisztult és változott meg az élete. Vérében csodás erő van, mely a bűn fogságából egy új, krisztusi életre szabadít fel, ma is. Ezt én is megtapasztaltam.

De hadd említsem meg azt is Jézus vérének a beszédéről, hogy vére...

C. Az emberek testvérekké tevéséről is beszél. Ábel vére haragról, gyű-

löletről, széthúzásról beszélt. Jézus vére azt hirdeti, hogy más néphez, nemzethez tartozó, más nyelvet beszélő emberek, vére által testvérekké lesznek. Az egymást halálosan gyűlölők megbékülnek.

Mert Krisztus áldozata által ledőlt a válaszfal. Többé nincsen zsidó vagy görög. Isten nem személyválogató. A népeket sok válaszfal zárta el egymástól, melyek ledöntéséhez a vér erejére volt és van szükség. Nincs zsidó vagy pogány, gazdag vagy szegény, hanem Krisztus megváltott népe lettünk.

Mert Krisztus áldozata által a hívők Isten gyermekeivé válnak. „Valakik pedig befogadák Őt, hatalmat ada azoknak, hogy Isten fiaivá legyenek" — írja János evangélista (1:12). Isten a mi Atyánk, mi pedig testvérei vagyunk egymásnak. A Biblia a mi elevenünk és italunk. Ugyanaz az örökségünk, a Menny Országa, az örökélet. Mivelhogy testvérek vagyunk, ne legyen közöttünk széthúzás, harag, gyűlölet, hanem szeretet, egység és béke.

Mert mindannyiunknak ugyanaz az alapunk van: Krisztus. Számunkra az Ő áldozata az egyedüli váltság. Ő a mi ételünk és italunk. Az élet kenyere és vize. Ő arra tanít, hogy szeressükegymást, amint Ő szeret minket. Jézus áll elénk az Igében is. Benne találunk egymásra.

Jézus vérének a beszéde a legcsodálatosabb prédikáció. Csak három dolgot említettem meg, de ennyi is elég, hogy hálás hittel elfogadhasd Jézus vérének a beszédét. Érted folyt, neked beszél ez a drága vér. Fogadd örömmel, és légy Istennek Jézus vérén megváltott boldog gyermeke!

Kulcsár Sándor

Indiai vendégek Alhambrában

Február 4-én délelőtt, Dr. Chetti Devasahayam a kalkuttai Circular Road Baptist Chapel vezető-lelkésze volt a vendégünk. Chetti testvér az indiai Baptista Szövetség elnöke és a Serampore University professzora. Mindkét minőségében, mint lelkipásztor és mint professzor az „első" baptista misszionárius, William Carey munkáját folytatja. Carey alapította az egyetemet Seramporeban, és ő volt a gyülekezet első pásztora is.

A vendégek között köszöntöttük Dr. Chetti feleségét és fiát, Rev. Samuel Chettit is, aki Los Angelesben él, és az Amerikai Baptista Szövetség oktatási ügyekkel megbízott alelnöke.

Az igehirdetés címe: „Isten hatalma és bölcsessége" volt. Három példát emelt ki az 1Kor 1:18-31 igeszakaszból, ami Isten hatalmát mutatja: a Megváltás terve (1), a Megváltás hatása a hívő életében (2) és a Megváltásról szóló üzenet (3). Az igehirdetés után az Úr asztalához járultunk. Az úrvacsora jegyeit a vendég-lelkipásztorok és Novák testvér szolgálták ki a gyülekezetnek. Vereczki Klára testvérnő, lapunk Női Rovatának a szerkesztője fordította magyarra a szolgálatokat.

A közösebéd után gyülekezeteink fiataljainak a továbbtanulási lehetőségeiről beszélgettünk Rev. Samuel Chettivel, aki a segítségét ajánlotta fel ösztöndíjak megszerzésére az Amerikai Baptista Szövetség felsőoktatási intézményeinél.

Levél San Paulóból

Néhány szóban szeretnék beszámolni az Evangéliumi Hírnök olvasóinak a mi gyülekezetünk életéről.

Bár a portugál nyelven végzett munka sokkal jelentősebb, mi magyarok is összejövünk minden vasárnap fél kilencre a magyar istentiszteletre.

Karácsonykor, a délelőtti istentiszteleten a mi magyar énekkarunk szolgált. Összesen harmincketten voltunk. Velünk énekelt Jakab Bálintné testvérnő is, aki Detroitból volt itt látogatóban. Meghívtuk Nagy István testvért is erre a napra, hogy az Igével szolgáljon közöttünk. Volt pásztorunk szolgálatát most is megáldotta az Úr.

A gyülekezeti munka szépen folyik. A zenekarnak huszonegy tagja van. A múlt évben háromszor volt alámerítés, és 28 taggal szaporodott a közösség. Mint említettem, portugál nyelven végezzük a szolgálatok többségét, de például a Vasárnapi Iskolának is van egy magyar osztálya.

Egy új missziót is kezdtünk. Az imaterem hamarosan készen lesz. Mi magyarok is odaadással dolgoztunk rajta. Imádkozzanak értünk a Testvérek!

Áldást és békességet kívánunk az Amerikában élő magyar testvériségnek (4Móz 6:24-26)!

Testvéri szeretettel az Úrban:

Nagy Ferenc

a magyar munka vezetője, diakónus

Büszkeség és hiúság a bűnözés kezdete. Apocrypha: *Ecclesiasticus 10:13*

NŐK ROVATA

Rovatvezető: DR. UDVARNOKI BÉLÁNÉ
609 Woodridge Drive, Murfreesboro, NC 27855

Elnök: **Chatto Lydia** Titkár: **Jakab Anna**
Alelnök: **Müller Katalin** Pénztáros: **Háló P. Lenke**

Have you looked at your hands lately? What are they like?

Time-worn hands that tended the garden, washed mountains of dishes, and finished truckloads of laundry? Young, gentle hands that lovingly caress your infant or your grandmother? Or, perhaps, the sophisticated, professionally manicured hands of a business woman?

But the most important question that I submit to you today is this: When you look at your hands, do you see two instruments dedicated to the Lord's Service? It really doesn't matter into which category your hands are classified. Have you used your time-worn, young and gentle, or manicured hands for service to our Lord?

There are so very many ways in which we can serve our Lord with these physical marvels that God himself created. Let us concentrate for a few minutes on the countless methods with which we can help build the Kingdom — with our hands!

Be a witness of God's love: A friendly hand extended to a newcomer at church, or an embrace for that senior citizen sitting apart from the crowd.

Use your hands to mail: Write a brief message to a shut-in and include a favorite Scripture. Or insert a cassette into your tape recorder to prepare a program of Bible verses and Christian articles for an invalid or someone who has difficulty reading. Sending cassettes of hymns and sermons also can be a rewarding experience.

Use your hands to guide the steering wheel: Remember that furnishing transportation to someone in need has its own reward. And, if possible, tune in to a Christian radio station while taking them to the doctor or supermarket. Driving a friend or neighbor to church services has a satisfaction all its own.

Use your hands at church: There are countless ways in which you can use your hands to help. But one which we seem to forget at times is to use our hands to write a check or place a cash donation in the offering plate!

Use your hands by the phone: Take the time to pick up your telephone and call someone who might be ill or lonesome. Invite an acquaintance to church service, even if they seem spiritually beyond

reach. Or ask a few friends to come over for a social evening and include Christians who can mingle with your guests. Also, if you're serving dinner, what more beautiful example than holding hands at the table to give thanks! Our friends expect this at our home and look forward to this spiritual gesture.

Use your hands at work: Since most of our waking hours are spent in employment, consider the factory or office as your greatest mission field. A sincere handshake with a friendly "God Bless You!" is a witness in itself. The act of giving thanks at mealtime may seem difficult in this modern age, but Our Lord endured much more in your behalf.

Use your hands at home: Prepare a favorite dessert for an elderly neighbor or someone who's just returned from the hospital. Offer to help houseclean or babysit for a friend in need. Pick up a pen and mark a day on your kitchen calendar, setting aside an hour or two to pray and intercede for others.

At the same time, thank our Almighty Creator that He has given you two good hands with which you can demonstrate love and appreciation, with which you can work at home, with which you can earn a livelihood and be selfsufficient. But, most of all, be thankful to Him for giving you the opportunity to use these hands to work in His Harvest Field!

Claire Vereczky

VAN?

Van egészséged?
Van szemed, amellyel a világ szépségeit láthatod?
Van otthonod, ahova napi munkád után hazatérhetsz?
Van ágyad, ahol kipihenheted fáradalmadat?
Van barátod, aki gondjaidban osztozik veled?
Van két kezed, amivel dolgozhatsz?
Van kereseted, ami betevő falatodat biztosítja?
Van hited?
Vannak szép gondolataid?
Van valakid, aki szeret?

*

Ha csak a felét is bírod ezeknek, már is gazdag vagy és nincs okod zúgolódásra!

(„Emberek! Az élet szép!" — Dr. Szenthelyi-Molnár István)

Én semmiféle csodán nem csodálkozom, kivéve egyet, a csodák csodáján, hogy Isten ember lett. Cyprian

January 1990 at Bethesda

As we chronicle the events of this month, we must pause to give thanks for the Lord's everyday answers to prayer. The extreme cold we experienced affected some of our citrus trees and we thank Him for those that remain to bring in another years harvest. The beautiful thing in connection with this matter is that before we determined what to do about purchasing new trees, the Lord was already working behind the scene through Mr. and Mrs. Bill Butti and Mr. and Mrs. Alex Butti of Avon Lake, Ohio. These people are no strangers to the work and ministry through Bethesda. They were kind enough, together with an anonymous donor, to secure a variety of 21 citrus trees to start building a fresh orchard. *We thank these people and all of you* who have already contributed in this meaningful way. Bill Butti will be assisting our maintenance men to oversee the planting of these trees as he and his wife, Irene, visit with us for three months.

Our Canadian friends have commenced arriving: Mary Oszvari, Clara Tomori and Amalia Gabriel. It is a real joy to have them here. They have already presented the residents with homemade "csiga" and Mrs. Gabriel is a spiritual giant who ministers to our people with her kind deeds and words. Our other two faithful friends, Mrs. Ivan and Mrs. Pataki have been under doctors care and we ask your prayers for them and for all of our residents who face an uncertain tomorrow. Since December, 1986, we have seen a number of our "extended family" go to be with their Lord or become increasingly weak in body and I think this is the most difficult part of the work here. They have contributed much to The Home and we would love to have them around always. But, we know the tired bodies give way to the desire to be with Him Whom they love and serve.

I thought you might be interested in the remaining Hungarians who still minister to one another and those around them, each new day, here at The Home.

Mr. and Mrs. Alexander Bokor — Although Mr. Bokor is weak in body, his inner man is strong and along with his wife, Elizabeth, they are a great encouragement as their lives witnesss of God's saving power.

Helen Repasy — Doing well and is still active in the Bethesda Baptist Church Choir.

Mary Pavlik — Our official greeter of visitors with her winsome smile, reads her Bible daily, prays for all of us here at Bethesda and attends church regularly.

Ida Papp Perdick — Although her walking has slowed down, her faith in the Savior is very strong and her daily, cheery greeting casts all gloom aside.

Franczeska Beck, Marika Conway, Ida Kantz and Eva Biro assist us with sewing, tending plants and Mrs. Conway is in charge of posting the hymn numbers in the church, which she faithfully performs.

Alexander Raduly — During his last doctor's visit, Mr. Raduly suffered a mild heart attack and the doctor requested additional care for all his needs. He is presently living at the West Melbourne Health Care Center and we covet your prayers for him and all of our special people.

With your prayers, full support and cooperation, we look to the coming months with the help of the Lord to succesfully fill all the needs of our residents and staff. God bless you, one and all.

Ernest Cziraky, Administrator

* * *

Contributions — January, 1990

Rose Newman	$ 25.00
George & Jean Kerestly	1,000.00
Esther Carabelos	25.00
George & Ruth Ilika	25.00
Ruth Kish	10.00
Mr. & Mrs. Ernest Kish	30.00
Bethesda Baptist Church	175.00
Esther Bankuti	20.00
Hungarian Baptist Church	150.00
	$1,460.00
In loving memory of Aaron Hollander	
By Mr. & Mrs. Alex Hollander	$100.00
In loving memory of Frank Pato	
By Mrs. Grace Sally Reviczky	25.00
In loving memory of William Vey	
By Mr. Louis Olan	25.00
In loving memory of Vesta Allen	
By Mr. & Mrs. Jack Currie	100.00
By Mr. & Mrs. Ivan Currie, Jr.	50.00
In loving memory of Mrs. Caroline Steg	
By Mrs. Caroline Rady	25.00
By Mr. & Mrs. Jack Steg	50.00
In honor of Rev. Victor E. Balla	
By Elizabeth Balla	50.00
	$425.00
Mortgage Reduction	
In loving memory of Dr. Jeffrey James Kautz & Jack Grasso	
By Mr. & Mrs. Alex Banyai	$100.00
	$100.00
Grand total:	**$1,985.00**

A büszkeség szellemi rákbaj.

C. S. Lewis

*

A keresztyénség nem vallás, hanem élet. Ha már vallás, akkor nem élet.

Miért választotta a lépcsőt dr. Somogyi?

(Az alábbi írás a Christianity Today január 15-i számában jelent meg. A cikk írója Dr. Dennis F. Kinlaw, az Asbury Egyetem igazgatója és a magazin szerkesztője. Az ő szíves engedélyével fordítottuk le és adjuk közre ezt az érdekes írást.)

A mindennapok hősei váratlan helyeken bukkannak fel. 1960-ban történt. Iszlám történelmet, törvényt és teológiát tanultam a Brandeis Egyetemen. Az arab nyelv tanulásához egy XI. századi, damaszkuszi mohamedán orvos feljegyzéseit kaptuk, mint kötelező olvasmányt. Az én csekély arab tudásom bizony hiányosnak bizonyult, és így, minden előadás lelki megrázkódtatás volt a számomra. Bár a kilátásaim elég borúsak voltak az elején, felejthetetlen emlékek sorát produkálta az az esztendő. És ezt a professzoromnak köszönhetem.

Dr. Dennis F. Kinlaw

Ez a nagy tehetségű tudós egy magyar menekült volt. A Harvard Egyetem őt bízta meg a szemita eredetű anyagok kezelésével. Albert Schweitzertől orgona-építést tanult, és kiváló iszlám-kutató hírében állt. Én lettem a sofőrje. Sokszor mentem érte a pályaudvarra — rengeteget volt úton. Rá emlékezve azonban nem a professzor jut eszembe, hanem Somogyi József, az ember.

Somogyi József teljes odaszántsággal élte az evangélikus hitet, és szolgálta a tudományt. A nácizmus már átszőtte a magyar társadalmat, de előtte még mindig egy nyitott héber Biblia volt az egyetemi katedrán. Professzor-társai figyelmeztették is: „József, az egy zsidó dolog, ugye tudod?" „Igen" — válaszolta, — „ennél zsidóbb dolog már nincs is." Vakmerőnek titulálták. Figyelmeztették, hogy vigyázzon. Az ő válasza ez volt: „Én keresztyén vagyok. Ti nem?"

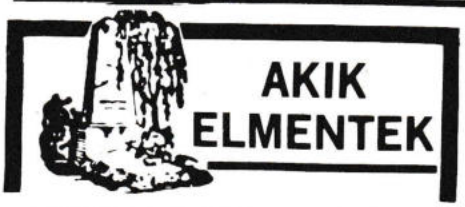
Egy este rendőr zörgetett az ajtaján. Figyelmeztette, hogy hamarosan a Gestapo ügynökeivel kell visszajönnie. „Én javasolom, hogy tűnjön el" — mondta búcsúzóul.

Egy ideig vidéken bújdosott. Az életműve, minden kézirat formájában, egy gyümölcsösben eldugva várt a napra, amikor Magyarország újra szabad lesz. A nácizmusnak vége lett, és ő visszament az egyetemre.

Akkor a szovjet seregek vonultak be Magyarországra. József Duna-parti villájának a pincéjét 127 asszony és gyerek használta óvóhelyként. A szovjet bombázók célpontja egy lőszergyár volt, szembe a parton. Ilyen körülmények között jutott a tudomására, hogy az ő nevét is látták egy listán. Le fogják tartóztatni, és Szibériába lesz deportálva.

A szemitológusok éppen egy nemzetközi konferenciát rendeztek Bécsben. Vízumot kért, hogy ő is mehessen. Visszautasították. Mikor már harmadszor dobták vissza a papírjait, elhatározta, hogy személyesen keresi fel az irodát, ahol a vízum-kérelmeket kezelték. Az iroda a negyedik emeleten volt. Most is előttem van az arca, amint mondta: „Dennis, én olyan ideges voltam, hogy a lift helyett a lépcsőt választottam az irodához. Reméltem, hogy mire felérek, talán az indulataimon is túlteszem magam."

A lépcsőház második fordulójában, egyszercsak egy volt tanítványával találta szembe magát. Nagy meglepetéssel és örömmel üdvözölték egymást. „Doktor úr, mi járatban van itt? Segíthetek valamiben?" — kérdezte. Egykori tanítványának a menyasszonya volt a vízumokat kiadó hivatalnok személyes titkárnője. Együtt mentek tovább a negyedik szintre. A diák bemutatta a professzort a jövendőbelijének,



KATONA LAJOS, lelkipásztor
1923—1990

1990. január 15-én szólította az Úr az Örök Honba Katona Lajos testvért.

1923. január 17-én született Hertelendyfalván, Torontál vármegyében. A háború alatt tért meg, a lövészárokban gyufa fényénél olvasva az Újszövetséget. Pintér Sándor, pacsiri lelkipásztor merítette be feleségével együtt 1951. december 2-án.

A bemerítkezése után tíz évig a szülőhelyén végezte az igehirdetés szolgálatát. 1961. májusában Argentínába vándorolt, és a Buenos Aires-i Magyar Baptista Gyülekezet tagja lett. 1969-ben Ausztráliába mentek, ahol a Baptista Szövetség kérésére lelki testvérével és barátjával, Kerekes Lajos testvérrel megalakították az első magyar baptista gyülekezetet a kontinensen. A gyülekezet 1971-ben avatta lelkipásztorrá Katona testvért. Nyolc évi szolgálata alatt huszonhét lélek talált Megváltójára abban a közösségben.

1977-ben Kaliforniába, San Jose-ba költözött, hogy az ottani magyar missziót segítse. 1980-ban pedig az alhambrai gyülekezet tagja lett, és ott szolgálta hűséggel az Urat.

1984-ben ment vissza Ausztráliába, hogy a megkezdett munkát folytassa. Testvérünk egészségi állapota azonban évről évre gyengült. Csontrákban szenvedett. Felesége, Rózsika hűséggel ápolta, de végülis kórházba kellett szállítani, ahol jan. 15-én elhunyt.

A temetés január 18-án volt a Salisbury baptista imaháznál. Rev. David Penny a helyi és Papp Károly testvér a magyar gyülekezet lelkipásztora szolgáltak.

Katona testvér hűséges volt az Úrhoz és az ő magyar népéhez. A sok munka mellett mind az öt gyermekét megtanította magyarul írni és olvasni. Közvetlenül a halála előtt is arról beszélt, hogy hogyan lehetne a honfitársait elérni az evangéliummal.

Az élete négy földrészen volt világosság. Lelki testvérei így emlékeznek rá:

— „Amikor látogatni mentünk nagy betegségében, ő szolgált nekünk" (Ausztrália).

— „Ő tanított meg az Igazságra, és hogy higgyek Magyarország feltámadásában".

— „Lámpafénynél rakta a falat az épülő családiházhoz... Hányszor találtam térdelve imádkozni!" (USA)

Testvérünket gyászolják: felesége Rózsika, akivel 45 évig élt boldog házasságban, Rózsika lánya, és fiai: Lajos, Ferenc, György és János a családjaikkal. Emlékét kegyelettel őrzi a lelki testvériség is.

Kedvenc mondása volt: „Öt evangélium van. Az ötödiket olvassák a legtöbben. Ez az életünk."

kérve őt, hogy pecsételtesse be a vízumot az útlevélbe. A hölgy sápadtan szabadkozni kezdett: „Nem tehetem. A professzor neve a listán van" — mondta. József diákja akkor ezt mondta: „Vagy adsz a professzornak egy vízumot, vagy akár el is felejtkezhetsz a házasságunkról". A hölgy felpattant az asztaltól, az ablakhoz ment és egy ideig gondolkozott. Majd visszament az íróasztalhoz és kiadta a vízumot.

Amikor Bécsbe érkezett, már egy üzenet várt Dr. Somogyira H. H. Rowley-tól az angol Ószövetség professzortól. Ez állt benne: „Sajnos nem tudok az Ön tudásához méltó állást ajánlani, de míg várunk, fogadja el ezt, kérem ideiglenesen". A felajánlott munkát végezte egészen addig, míg a Harvard és Brandeis egyetemek ajánlatai meg nem érkeztek.

A történetben ide érve, áthajolt az asztalon, és úgy kérdezte: „Dennis, gondolod, hogy a véletlen műve volt az, hogy én a lépcsőt választottam a lift helyett?"

Nagy figyelemmel hallgatom a Magyarországról és Kelet-Európa többi országából érkező híreket. Sokszor eszembe jut az idős professzor. Vajon hány élet alakult az övéhez hasonló módon, akikről mi nem tudunk? De mert a Szentlélek Isten az övéiről gondoskodik ott is, ahol a szabadságot megtagadják tőlük, tudjuk, hogy sokan lehetnek. **Dennis F. Kinlaw**

(Used with the permission of the author.)

MILYEN JÓ

Azt mondod, semmi jó sem ért ma.
Figyeld csak meg s meglátod, nincs igazad.

*

Milyen jó, hogy nem omlott össze a ház felettem.
Milyen jó, hogy nem lettem beteg.
Milyen jó, hogy senkim nem halt meg.
Milyen jó, hogy nem estem le a lépcsőről.
Milyen jó, hogy nem kaptam rossz hírt.
Milyen jó, hogy nem loptak meg.
Milyen jó, hogy nem vesztettem el a pénztárcámat.
Milyen jó, hogy nem tettem semmit, amiért lelkiismeret furdalásom volna.

*

Ezek mind csak lehetőségek, de gondold el, milyen jó, hogy nem történt meg veled egyik sem.

BIBLIA MAGYARÁZÓ

1990. március 18.

JÉZUS ELFOGATÁSA

János 11:47-53; 18:1-14

János apostolnál az óra, mint a történés ideje különös hangsúlyt kap. Jézus életében minden a maga idején történik. Íme, eljött az ő szenvedésének és megáldoztatásának az ideje is — az Atya akarata szerint. Együtt ünnepli tanítványaival a Páskát, majd egy emlék-vacsora (az Úrvacsora) gyakorlását bízza rájuk. Elhangzik csodálatos tanítása, majd a Főpapi Ima (13—17. fejezetek). Átmegy az övéivel a Kedron patakon, a Gecsemáné kertjébe. Míg a főtanács eldönti megöletését, ő megharcolja a „keserű pohár kiürítését", és aztán, Júdás árulása folytán a bűnösök kezébe adatik.

1. A főtanács döntése. A zsidó főtanácsnak el kellett döntenie, hogy mit is cselekedjen Jézussal. Csodáival elragadtatta a népet, az hisz benne. Ki tudja, hogy reagál majd Róma, ha ők a nép érzelmeit felkavarják? Jobb, ha megölik Jézust! János azt mondja, hogy a főpap próféciát mondott. Csak ők testiesen fogták azt fel! Jézus ma is döntés elé állít személyt és szervezetet. Mi az állásfoglalásunk: mellette, vagy ellene? Ő azért jött, hogy meghaljon az egész világért, de jajj annak, aki Jézus személye ellen dönt!

2. Júdás árulása. A tizenkettő közül egy átállt az ellenség oldalára. Ő is Jézus ellen döntött. Vállalja, hogy harminc ezüstért, árulás útján, a kezükre juttatja. Júdásnak 30 ezüstöt ért az Úr. Nekünk is csak annyit ér, amennyiért odaadjuk. Az ellenség ma is az Ő tanítványai közül keres eszközt. Milyen fájdalmas látvány: Egy tanítvány az ellenség táborának az élén! Az is fájdalmas, hogy e táborban ott van Izráel és az egész pogányság együtt. Ők is átmennek a Kedron patakon a Gecsemánéba, de más lelkülettel, mint Jézus és tanítványai. Vigyázzunk, hogy az ellenség eszközeivé ne legyünk!

3. Jézus isteni méltósága. Jézus tudta, hogy mi vár rá. Az ellenség csoportja elé áll, az áruló elé, és azt mondja, hogy igen, ő a Názáreti Jézus. Szavának hatalma alatt, azok a földre esnek. Itt nincs szükség kardra, fegyverre! Szava a kard. Ő maga a teremtő Ige, amely öl és elevenít. Előtte minden térd meghajol. Nekünk is bemutatkozik. Mint Úr jön elénk. Boruljunk bűnbánattal a lábához, hogy kegyelmet találjunk!

4. Az Úr gondoskodó szeretete. Odaadta magát a bűnösök, a gyilkosok kezébe. Elvállalta érettünk a halált, hogy mi szabadságot és életet kapjunk (8. vers). Önmagával nem gondolt; rólunk úgy gondoskodott. Ma is gondot visel az övéiről. Így szeret minket! Szeressük mi is Őt!

*

Aranymondat: János 10:18.

*

Napi áhítat:

Márc. 12. H. János 11:45-53
Márc. 13. K. Luk 22:1-6
Márc. 14. Sz. Luk 22:7-13
Márc. 15. Cs. Luk 22:14-23
Márc. 16. P. Luk 22:24-30
Márc. 17. Sz. Luk 22:31-38
Márc. 18. V. Luk 22:39-46

* * *

1990. március 25.

PÉTER MEGTAGADJA JÉZUST

János 18:15-27

Mai vezérgondolatunk döbbenetet, félelmet vált ki. A lélek mélyéig ható Úrvacsora, és Jézus Főpapi Imájának a hatása után, szinte hihetetlen egy ennyire méltatlan magatartás. Júdás árulása után, egy másik tanítvány, Péter is, átkozódva megtagadja Jézust. Egy igen súlyos esetről van itt szó! Ez a történet késztessen minket tanítványságunk felülvizsgálatára, ne csupán Péter elítélésére.

1. A Mesterét megtagadó tanítvány. Péter elsőrangú tanítvány volt. Mesterétől a „Kőszikla" (Péter) nevet kapta. Ott volt a legbizalmasabb tanítványi körben, Jánossal és Jakabbal a Megdicsőülés hegyén.., a Gecsemánéban! Órákkal ezelőtt még hevesen tiltakozott Jézus intését hallva. Fogadkozott, hogy ő bizony soha meg nem tagadná a Mestert! Milyen nagy igazságokat jelent ki általa a Lélek! Az előbb még karddal kelt Jézus védelmére, és most letagadná, hogy ismeri, főleg, hogy a tanítványa volt. Amikor a Lélek indí-

Mrs. G. B. Balla
1250 Bianca Drive N. E.
Palm Bay, Fla. 32905

(USPS 716300)

SECOND CLASS POSTAGE PUBLICATIONS

POSTMASTER: *Send Form 3579 to*
Hungarian Baptist Union of America
2800 Fordham Rd., N.E. Palm Bay, Fla. 32905

tásából szólt, azt mondta neki Jézus, hogy „Boldog vagy...!". Most mit mondana? Mekkora ellentét! Vajon a te életedben nincsenek ilyen ellentétek?

2. A megtagadott Mester. Jézus jól tudta mi vár reá. Előre figyelmeztette Pétert. Tudja, hogy mire telik tőlünk, és mit, miért enged meg a Mennyei Atya. Magára lett hagyva az érette rajongó tanítványoktól. Mind megfutamodtak. Nem számíthatott senkire. Egyedül tekerte a sajtót. De nem ingott meg. Szilárdan állt. Ő az egyedüli Igaz Ember. Reá fölnézhet mindenki. Életét adta mindenkiért: Péterekért, Júdásokért, Jánosokért... Amíg „Szent arcát ütleg éri, és hull reá a vád, Ő szelíd hangon kéri az ég bocsánatát". Ránéz Péterre, de nem vádolón. Hogy bűntudatra ébressze. Nincs Jézushoz hasonló Mester! Mit teszünk vele?

3. A háromszoros tagadás. Pétert János segíti a főpapi udvarba. Sokszor csapdát jelenthet számunkra a legjobb szándék is. Krisztus tanítványainak a legkülönbözőbb körülmények között kell színt vallani. Péter kétszer megtagadja a tanítványságot, harmadszorra még azt is, hogy Vele volt a kertben (17, 25 és 27. versek). Neked is színt kell vallanod! Ismered Jézust? A tanítványa vagy? Légy kész minden körülményben megvallani. Ne engedd, hogy a félelem erőt vegyen rajtad, és gyáván megtagadd! Hogyan lehetne megtagadni azt, akit szívből szeretünk! Kérj Istentől erőt a hitvalló élethez!

Jézus nem tagadta meg őket a kertben. Szabadonbocsájtásukat kérte. Soha nem volt hűtlen hozzánk sem! És mi hozzá? A történetnek itt nincs vége. Pétert bátor vallástevővé tette a Szentlélek Pünkösdkor. Ő tehet alkalmassá minket is a hűséges életre!

*

Aranymondat: János 18:17.

*

Napi áhítat:
Márc. 19. H. Máté 16:13-23
Márc. 20. K. Máté 16:24-28
Márc. 21. Sz. Máté 26:26-35
Márc. 22. Cs. Máté 26:36-46
Márc. 23. P. Máté 26:47-56
Márc. 24. Sz. Máté 26:57-68
Márc. 25. V. Máté 26:69-75

Kulcsár Sándor

Hálaadó zsoltár

Atyám! Köszönöm a Fényt
s a Fények Fényét: áldott Fiadat.
Köszönöm szememet, hogy látok
és szívemet, hogy látlak — látva Őt.

Köszönöm a szorgos nappaloknak
kemény, keserű-édes, emésztő robotját
s az éjszakákat, amikor Te folytatod csendben,
amit én elkezdettem nappal,
s te elkezded bennem és körülöttem,
amit majd új nappal folytatnom nekem kell.

Köszönöm az Időt.
A Múltat, melyben ottmaradtam,
a Jelent, amelybe bölcsen engem is beleszerkesztettél
s a Jövőt, melyben kitartó kegyelmed folytán
ott látom még a nekem kihagyott helyet.
És köszönöm a mégtávolabbi, sejthető jövendőt,
hol Idő nem lesz többé,
csupán csak Te meg Én.

Köszönöm ezt a borzasztón-gyönyörű száguldást,
melyben a súrlódásoktól forróvá tüzesedett öntudat
szilaj-merészen, mint egy űrhajó
vágtat a végtelenbe: Feléd, Hozzád.

Köszönöm a bűneimet, amelyek földrekényszerítettek
Téged, égi Szerelmem, Megváltóm...
Másképp hogyan lehettél volna enyém?!
Veled boldog vagyok kimondhatatlanul,
s néha azért vétkezem csupán,
hogy Benned leljek enyhülést vétkemre.

Köszönöm a kesernyés próbák prését
s a kő-súlyú, búsító bánatokat,
melyek alatt kicsordul életemből
a gyermeki ragaszkodás mézízű mustja,
s kihull lelkemből
a hitetlenség szennyes törkölye.

Köszönöm a vakot, akinek tegnap este
rongyos sapkájába ejthettem egy forintot,
és köszönöm, hogy megáldottad ajkam
vigasz-forint-szavakkal, amelyeket odaadnom
vakoknak és lelki nyomorékoknak hivatásom,
halálosan komoly, nagy kötelesség.

Köszönöm a karmos embereket,
hűtlen barátokat és hű ellenségeimet,
kik kusza ábrákat karmolnak naponta
arcomra-szívemre.
Tudom: ujjuk hegye nagyon sokszor
a Te szent akaratodnak eszköze,
hogy kiformáld velük rajtam
arcodnak egy-egy drága, finom vonását,
mígnem kiábrázolódik
Krisztus hatalmas lénye bennem.

És köszönöm a szavak faragva-formálható oltárköveit,
melyekből most is oltárt emelhettem,
hogy hódolattal megáldozzam rajta
— jóillattétel áldozataként —
Atyám, Neked, a szívemet.

Gerzsenyi Sándor